



Niagara Slovak History Begins



Representatives of over twenty Canadian Slovak families gathered at the St. Catharines Museum at Lock Three of the Welland Canal on Tuesday, June 11th for the first ever meeting of the Niagara Slovak Historical Society (NSHS). The goal of the Society is to record for posterity members' family histories. Immigration and settlement of Slovaks in the area is a part of Niagara history and the NSHS intends to enter these family records into the archives of the St. Catharines Museum, their partners in this project.

Continued on page 8

**75th ANNUAL
SLOVAK DAY
JULY 14,
2013**



Pre seba a pre tých, čo prídu po nás

Letné folklórne festivaly na Slovensku majú osobitú čaru. V prvom rade sú pre národ dôkazom, že stále vyrastá nová generácia, ktorá prejavuje snahu zachovať tradíciu niečoho, čo tu už dávno-pradávnou bolo. Dnešná slovenská mládež má k folklóru umožnený oveľa ľahší prístup, ako podobné zoskupenia v zahraničí, no i napriek tomu majú v mnohom spoločný cieľ.

Žiť v zahraničí, napríklad v Kanade, a udržiavať folklórne tradície, ktoré si akotak pamätajú niektorí otcovia, eventuálne starí rodičia, vyžaduje odopieranie si mnohých voľných chvíľ, dochádzanie na skúšky z päťdesiatich kilometrov či oveľa vzdialenejších miest a spoločné šetrenie financií na prehliadku spevu a tanca kdesi ďaleko za morom.

Čo ich vlastne privádza k tomuto činu, ktorý ich oberá o stretnutia s inými priateľmi, s tými, s ktorými sa v mnohých prípadoch ľahšie dohovoria alebo im skrátuje voľné chvíle, ktoré by mohli venovať športu či iným záľubám?

Mohlo by sa povedať, že tanečné skúšky im v mnohom nahradia telocvičňu, ktorú možno nájsť na každom rohu.

K vysvetleniu nás môže priviesť ilustračná fotografia, s upozornením na jej spodnú časť. Bez problémov by sme ju prehliadli. Veď dievčatko na nej je menej zaostrené a na prvý pohľad nás ničím neupúta. Akosi sa stráca... A pritom je jedným z oporných bodov mojej odpovedi.

Nacvičujú, míňajú nemalé peniaze na dopravu, ukracujú si osobné voľno a možno si momentálne ani neuvedomujú, že to robia práve pre ňu a pre tých, ktorí jej sú podobní.

K tomu istému dochádza aj pri nosení detí do sobotňajších „slovenských“ škôl.

Tí, ktorí sú v týchto skupinách, sa spolu „vyblázni“, v takomto zoskupení sa dobre cítia, no v prvom rade je to pre takých, akou je sediace dievčatko. Vďaka tomuto dokážeme zabezpečiť, aby aj oni pokračovali, aby aj tí „dnešní“ po rokoch, pri pohľade na ich ratolesti mali na čo spomínať, a aby aj im, tak ako dnes ich mamám alebo babičkám, mohla tiecť malá, horúca slza dojatia.

Julo Behul



Kanadský Slovák
The Canadian Slovak

Visit our website at
Navštívte našu internetovú stránku na
www.kanadskyslovak.ca

Published every Saturday
(47 times a year)
Vychádza každú sobotu
(47-krát do roka)

The newspaper is published with the financial support through grants from the Office for Slovaks Living Abroad (www.uszz.sk) in the Slovak Republic and from the Canada Periodical Fund – Aid to Publishers from the Department of Canadian Heritage.



S finančnou podporou
**Úradu pre Slovákov
žijúcich v zahraničí**

Tieto noviny vychádzajú s finančnou podporou Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí (www.uszz.sk) na Slovensku a z Kanadského fondu pre periodiká - podpora vydavateľom z ministerstva Kanadského dedičstva.

Subscription rates in Canada \$65, United States \$90 and other countries \$120. Please mail your cheque to the editorial office.

Predplatné pre Kanadu \$65, do Spojených štátov \$90 a do ostatných krajín \$120. Šeky na predplatné posielajte na adresu redakcie.

Editorial Office - Adresa redakcie
259 Traders Blvd. East, Unit 6
Mississauga, ON, L4Z 2E5
Telephone – Telefón
905-507-8004

Julius Behul
Editor-in-Chief
Šéfredaktor
editor@kanadskyslovak.ca

Daniel Sulan
Chairperson, Business Committee
predseda Hospodárskeho výboru
dsulan@ksliga.ca

Stanislav J. Kirschbaum
Chairperson, Editorial Committee
predseda Redakčného výboru
stankosk@glendon.yorku.ca

The Editorial Staff reserves the right to edit, shorten, correct, or not publish contributions of stories or photographs. Unsigned articles will NOT be published. Articles and photographs sent by regular mail will not be returned.

Redakcia si vyhradzuje právo príspevky skrátiť, redakčne upraviť, alebo aj neuverejniť. Nepodpísané príspevky neuverejňujeme. Rukopisy a fotografie poslané poštou nevraciamy.

**Canadian Slovak League
Kanadská slovenská liga**
Head Office - Hlavný úrad
259 Traders Blvd. East, Unit 6
Mississauga, ON, L4Z 2E5

Mary Ann Doucette
President/predseda
madoucette@ksliga.ca

KALEN- DÁRIUM

Malý oznamovateľ ZDARMA - FREE Classified

V kolónke malého oznamovateľa môžete uvádzať svoje krátke oznamy (kúpa, predaj, informácie) po dobu vydania dvoch čísiel Kanadského Slováka ZDARMA.

Placing a short ad (sales, information etc.) in this section for a period of two issues of Canadian Slovak will be FREE.

Ďakujem sa dá vysloviť po celý rok. Stále a nekonečne. Aj vaša štedrosť má rovnaký rozmer. Nezabúdate, že s vašou pomocou je ľahšie prejsť aj suchou púšťou.
Vďaka vám, úprimná vďaka!

Yakubik, M.	35	Bies, Rudy	100
Slovak, Stefan	35	Strban, Stephen	50
Suchy, Magda	5	Lisy, Rudolf	35
Kuris, Steve	45	Minarik, Maria	35
Koneval, Livia	15	Ondrejicka, John	20
Peniak, Eve & Anton	10	Kyselica, Anton	15
Cimba, Mike	10	Sadlon, Margaret	45
Talcik, John	25	Frajkor, George	5
Bucic, Helen	35	Lukachko, Mary	5
Szimcsik, Dagmar	15	Balaz, Karol	20
Popik, Milan	200	Hvizdak, Fedora	48
Beko, Augustine	34	Belak, Nicholas	60
Kazik, Erika	35	Stein, Elizabeth	300
Rosochac, Milena	5	Demek, Jan & Emilia	15
Mazak, Dagmar	35	Von Friedl, Helen	35
Piacek, Blanche	35	Kovalcik, Maria	15
Misek, John	10	Dr. Stefancik, Jan	35
Zachar, A.	10	E.S.	20

Hladáme harmoniku

Typ CHROMATIKA 120 Basova
na zapožičanie, prípadné zakúpenie.

Kontakt: Marta Brown

Tel.: 289 232 0109 e-mail : chantalina@rogers.com

Dom v Novej Scotii

Predám dom s 2 bytmi v malebnej dedinke v Novej Scotii, (výhľad na St. Mary's Bay). Dom má 3-poschodovú stajňu (stajňa, sklad, dielňa), organickú záhradu, jazierko a potok. Postavený je na 1,21 akrovom pozemku. V prípade záujmu pošlem fotografie. Cena \$160,000, možnosť dohody.

Tel. číslo: 1-902-645-3970,
email: aapfel@seznam.cz

NEPREHLIADNITE

Uzávierka Kanadského Slováka je vo štvrtok o 6. hodine večer.
Oznamy, ktoré obdržime po tomto časovom termíne môžu byť uverejnené až v nasledujúcom vydaní.

KTO A KDE

Sts. Cyril and Methodius Parish
5255 Thornwood Dr., Mississauga, ON
L4Z 3J3 905-712-1200 Fax: 905-712-0974
e-mail: office@slovakparish.ca
web site: www.slovakparish.ca

Slovenský evanjelický kostol augsburgského vyznania sv. Pavla (Slovak Evangelical Lutheran Church of St. Paul) 1424 Davenport Rd., Toronto, Ont. M6H 2H8 Ont. Tel.: (416) 658-9793

Gréckokatolícka katedrála Narodenia Presv. Bohorodičky
257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J 2W7
Tel.: /416/ 531-4836
web site: www.chramsk.slovak-net.com
Father Andrew Kormanik

Assumption Slovak Catholic Byzantine Church
1406 Barton St. East, Hamilton, On., L8H 2W5
Tel. 905 544-9166, www.church.assumptionslovakhall.ca

Rímsko-katolícky kostol sv. Cyrila a Metoda, 1532 Alexeis Rd. Windsor, Ontario. N8Y 4P2, tel: (519) 945-7063, Fax: (519) 945-0866

Slovenské evanjelické služby Božie v kostole Sv. Lukáša, 3200 Bayview Avenue, Toronto, M2M 3R7. Rev. Dusan Toth, D.D. Tel.: 416-2218900, e-mail cosloffice@sympatico.ca

St. Michael's Slovak Byzantine Catholic Church
2120 Byng Rd. (Walker/Tecumseh) Windsor Ontario N8W 3E2
Phone/Fax: (519) 258-4829

Rímsko-katolícky kostol sv. Cyrila a Metoda
204 Park St. North Hamilton, Ont.
(905) 529-6674 www.slovakchurch.com

Cathedral Mission of the Transfiguration
15 Church Lane Thornhill, ON L3T 2G4 - 905-477-4867
Divine Liturgy 8:45 am Sunday

Rímsko-katolícky kostol sv. Cyrila a Metoda
7187 2nd Ave. Montreal, QC H2A 3G8
(514) 721-1551

Catholic Church Protection of the Mother of God 464 Ritson Rd.S. Oshawa, Ont. L1H 5J9
Tel: 905-245-0629 Fr. Stephen Williams Adm.
email: holy.protection.byz@gmail.com

Slovenské veľvyslanectvo Slovak Embassy
50 Rideau Terrace, Ottawa, Ont. K1M 2A1
Tel.: (613) 749 4442 www.ottawa.mfa.sk

Honorary Consultate of the Slovak Republik Montreal
22, Place de la Madeleine
Dollard des Ormeaux Quebec, H9B 1W3
T: 514 585 2496 F: 514 421 1583
E: Slovex@slovex.com
Honorary Consul Mr. Dezider Michaletz

Honorary Consulate of the Slovak Republic
2nd Floor - 247 Abbot Street
Vancouver, B.C. V6B 2K7
Tel.(604) 682-0991 Fax: (604)- 904-0301
Honorary Consul Mr. Stanislav Lisiak

Honorary Consulate of the Slovak Republic
649 Brooker Ridge
Newmarket, Ontario
L3X 1V7 Canada
Tel.: 647 290 - 9304
Fax: (905) 898 - 0166
Honorary Consul Mr. Michael Martincek
E-mail : slovakconsulateto@gmail.com

Centrum kultúry a dedičstva kanadských slovákov
12 Birch Ave. Toronto, Ont.
(416) 939 3111 <http://www.slovak.com>

**Slovenská Kanadská Národná Rada
Slovak Canadian National Council**
135 West Beaver Creek
P.O. Box 1008, Richmond Hill, ON,
Canada L4B 4R9 tel. (905)771 - 9748
sncc@rogers.com

**Slovak Canadian Heritage Museum
Múzeum Slovenského Kanadského
kultúrneho dedičstva**
30 Harding Blvd. W. suite 516
Richmond Hill, ON L4C 9M3
(905)508-4871 e-mail:info@schm.ca

Torontské slovenské divadlo
www.torontskeslovenskedivadlo.com
divadlo@torontskeslovenskedivadlo.com

Východna Slovak Dancers Toronto
Mario Hrapko 416 845 5836
Dusan Dorich 416 806 4420

Slovak Domovina Dancers, Windsor, Ont.
Irene Timko Director, 519-969-2899
e-mail: timko.irene@gmail.com

Matičný svetový festival slovenskej mládeže

Matica slovenská Vás srdečne pozýva na Svetové stretnutie Slovákov – Matičný svetový festival slovenskej mládeže, dňa

4. - 8. júla 2013 v Košiciach

na stránke www.matica.sk, pod lištou Vedecké pracoviská – Krajanské múzeum – Oznamy KM MS.
Matica slovenská Krajanské múzeum Mudroňova 1 036 52 Martin

OTTAWA SLOVAK PICNIC,

at Belloni farm, will take place this year
Sunday Aug. 18, 2013

from about noon, on

The Belloni farm is at 323 Waddle Creek Road,
Brightside, Ontario

It is about one hour drive west of Ottawa. The Slovak and Canadian food be available. Bring Your own refreshments. Please, call if You are coming. Cost : voluntary donations. For details and instruction call : Mrs. Hyacinta (Jacka) Belloni at **613-722-7933** or the farm **613-259-2837**
Everybody is welcome

Výstava obrazov Marty Brestovanskej

Orillia Museum Of Art and History.

Výstava bude otvorená od 6 júna 2013 do 13. júla 2013 denne, okrem nedele a pondelkov od 10.00 do 16.00 hod.

Orillia Museum Of Art and History
Orillia, Ontario

Tel: 705-326-2159

www.
orilliamuseum.org

Fed'a

Tam, kde sa narodila, nebolo až toľko vodných plôch, na ktorých sa mohlo v zime korčuľovať. Avšak tak, ako malé deti nájdu aj v suchom období kaluž, do ktorej s radosťou skočia, tak aj ona našla akýsi kúsok ľadu, na ktorom sa dalo kázať i spraviť prvé korčuľarske pokusy.

Zvládla to a ukázala vtedajšiemu Česko-Slovensku, a neskôr aj Európe, že na veľkosti ľadu nezáleží, keď má človek elán, odhodlanie a navyše je v dosahovaní svojho cieľa neoblomný.

S tvrdou hlavou sa síce múr neprerazí, ale dokáže sa prekonať aj zdanlivo neprekonateľné prekážky.

Fed'a Kalenčíková je toho živým dôkazom. Jej (v okamihoch až sentimentálny) príbeh sme opísali nedávno v Kanadskom Slovákovi (č. 13 – 30. marec 2013) a priniesol ohlasy plné obdivu k dáme, ktorá akoby odmietla vyrásť z dievčenských topánok.

Narodila sa 15. júna 1923 v Novom Meste nad Váhom. Ako tvrdošijný prírodný živel sa prebojovala cez



krasokorčuľarsku hviezdu, až po trénerku tímu USA a iných významných krasokorčuľarských oddielov, a v tomto "švungu" zotrvala až do 77. roku svojho života.

Medaile, vyznamenania a znaky popularity zabudla počítať. Má ich ukryté kdesi v šuplíku i škatuli a v malej škrinke.

Človek azda môže byť dokonale úspešný iba vtedy, ak robí to, čo ho baví. Robí to z hĺbky celého srdca a vrcholom jeho spokojnosti je, ak nájde niekoho, po kom bažilo jeho srdce. Nie je ani tak dôležité kedy, podstatné je, ak, tento jeden z najväčších darov života, dostane. Jej skromnosť,

odhodlanie a viera jej vtlačajú do hlasu i na tvár radosť a tichú vďaku. U Fedy budú každé jej narodeniny mladistvé. K jej terajším deväťdesiatym narodeninám jej želáme Božie požehnanie, nekončiacu nádej a pevné zdravie... A zaiste, od všetkých tých, ktorí ju poznajú, aj vďaku za priateľstvo.

Nie je zvykom, aby sme v gratulácii jubilantovi uverejšovali okrem jeho portrétu i podobizeň niekoho iného. V tomto prípade je to však výnimka. Na obrázku je s Fedou jej prvý gratulant, nestárnuca a dlho očakávaná láska, Eugen Kalman.

Happy Birthday Fed'a!



Marika

Onedlho po príchode emigrácie '68 mnohí spoznávali usmiatu tvár v

speváckom zbere kostola sv. Cyrila a Metoda v Toronte. Tvár patrila osôbke, ktorá dirigovala, spievala, organizovala nacvičovania, v sobotu dopoludnia vyučovala slovenské deti básničky a riekanky a medzitým sa starala o dve svoje.

Meno Mariky Olahovej sa začalo objavovať pri každej príležitosti, lebo predstavenstvo pocítilo, že má v nej pilier, o ktorý sa môže oprieť.

Možno, že manžel, jej „Mišo“, Dr. Olah, jej predpisoval vitamíny, ktoré jej dodávali nevyčerpatel'nú

energiu k tisíc a jednej práci.

Marika Olahová sa narodila v Bardejove, meste pokoja a nádeje dobrého zdravia. Pravdepodobne pri krste jej do vienka pribalili dar hudby, spevu i pevnú vôľu. S týmito darmi v batôžku putuje na cestách svojho života.

Po tieto dni jej najbližší zaželajú najúprimnejšie gratulácie zabalené do obalu rodinnej lásky.

K želaniam všetkého dobrého sa pripájajú i tí, pre ktorých je neodlučiteľnou časťou vzájomného priateľstva.

L'UDO

L'udo - Louis Doranský patrí do skupiny najčerstvejších sedemdesiatnikov, ktorých korene, aspoň tie prvé, boli zapustené na Slovensku. Narodil sa v roku 1943 v Bratislave a spolu so svojou rodinou patril k povojnovej emigrácii.

Na ceste poznávania a formovania svojho umeleckého talentu prechádzal rôznymi smermi. Výrazne ho ovplyvnil napríklad známy quebecký umelec Gabriel Filion, len Quebec's Prisme d'Yeux

group, no stopy v ňom zanechal i majster Jozef Cincik.

L'udo Doranský nakoniec pocítil najsilnejšiu potrebu predstaviť sa v abstraktnom umení, v ktorom detailne ukázal nielen svoje životné radosti, ale rovnako i bolesti tela a ducha.

Vo svojich obrazoch akoby pripomínal dávnovekého sedliaka sejúceho plným priehrštím obilie. Doranský dnes s podobnou odhodlanosťou rozosieva farby zo svojej palety. Mnohí výtvarníci opatrne a s trochou strachu vtierajú do obrazu škálu farieb, iní, akoby s detskou hravosťou poukazujú na svoju farebnú bezstarosť.

L'udo - Louis Doranský nastavil svojimi dielami pomyselné zrkadlo, cez ktoré dovoľí nahliadnúť do svojej duše.

Od 12. do 30. júna t. r. vystavuje v torontskej Gerrard Art Space (GAS), na 1390 Gerrard Street East. Aj tam potvrdil, že jeho päťdesiat rokov venovania sa výtvarnej tvorbe prinieslo úrodu. Na slávnostnej recepcii usporiadanej 15. júna to bolo najlepšie badať na tvárach tých, ktorí milujú krásu umeleckého sveta.

Foto: L'udo Doranský (v pravo) s priateľmi počas recepcie.



75th ANNUAL SLOVAK DAY JULY 14, 2013

Croatian Club Karlovac 1860 Thompson Road South
Milton, Ontario

K otázke krízy slovenského školstva

Milan S. Ďurica



Slovenskej republiky predseda vlády Róbert Fico vo verejnom prejave pri jubileu Matice slovenskej zdôraznil potrebu pestovania národných tradícií a kultúrnych hodnôt dejín nášho národa. Bol to jeden z výrazných plodov posledných všeobecných volieb, pri ktorých väčšina slovenských voličov dokázala svojimi volebnými hlasmi odovzdať zákonodarnú moc do rúk zodpovedných činiteľov, ktorí sa už opätovne vyslovili za nutnú nápravu tohto smutného a ponížujúceho stavu vzdelanosti a kultúry. Tak minister školstva prof. Dušan Čaplovič sa chytil iniciatívy a verejne vyhlásil, že chce podstatne zlepšiť stav slovenského školstva. Od týchto faktorov však príčinne závisí aj stav národného povedomia a národnej hrdosti. Ak vláda i parlament budú dôsledne uplatňovať tento vyhlásený program a podporovať náležité iniciatívy na jeho realizáciu, ak naše rodiny, a hlavne naše školy sa intenzívne zapoja do tejto široko koncipovanej akcie, tak sa situácia aj v pomerne krátkom čase niekoľkých rokov môže obrátiť k lepšiemu.

Nikdy nezabudnem na zážitok z roku 1983. V tom čase som býval veľmi často v Spolkovej republike Nemecko, kde som udržiaval intenzívne vzťahy tak vedeckej, cirkevnej i politickej povahy. Hlboko mi uviazol v pamäti jeden zdanlivo nepatrný zážitok.

Izraelská univerzita Bar-Ilan, ktorá vtedy mala desaťtisíc poslucháčov pocti-

la titulom Doktora honoris causa dlhoročného predsedu židovskej obce v Berlíne Heinza Galinského. Pri tejto príležitosti prezident univerzity Bar-Ilan Prof. Emanuel Rackmann poskytol rozhovor redaktorovi nemeckého časopisu „deutschland-berichte“. Na otázku, čím sa tá ním riadená univerzita líši od ostatných univerzít v Izraeli, Rackmann odpovedal: „Podstatný rozdiel medzi našou univerzitou Bar-Ilan a ostatnými univerzitami v Izraeli tvorí fakt, že naši študenti sa musia zúčastniť na 25 percent viac študijných kurzov, ktorými sú špeciálne povinné predmety z judaistiky. Medzi tieto patria: židovská filozofia, židovské dejiny, Biblia a Talmud, pretože my uplatňujeme svetonáhľad, že na tejto univerzite nemôže promovať v žiadnom odbore študent, ktorý by neovládal tieto predmety. Každý študent musí poznať korene židovského života. Tieto korene tvoria najdôležitejšiu časť toho, čo naša univerzita dáva svojim študentom. Druhým dôvodom je to, že my sme sionistická univerzita. Preto vyžadujeme od našich študentov, aby aj oni boli sionistami, aby boli idealistami, aby pre štát niečo robili, aby mu niečo dávali a nie iba od neho prijímali. Na našej univerzite máme niektoré fakulty tak zariadené, aby študenti národu čosi dávali.“

Ak uvážime, že vtedy Izrael mal asi dva a pol milióna obyvateľov – teda približne polovicu obyvateľov Slovenska – a z tej univerzity mu každoročne vyšlo dva- až

tritisíc takto vyučených a súčasne národne i nábožensky k idealizmu vychovaných mladých akademicky vzdelaných pracovníkov, ľahšie pochopíme svetovú záhadu všestranného rastu a mohutnenia štátu Izrael. Ale to by aj nám mohlo pomôcť nahliadnuť, ako je to s národnou tragédiou hraničiacou kultúrnou, ekonomickou aj politickou situáciou nášho mladého štátu.

Naše vlády – žiaľ všetky bez výnimky – nielenže nezaložili podobnú vysokú školu s jednoznačným a intenzívnym študijným programom historického a náboženského obsahu národných dejín a v pomere k počtu obyvateľstva by sme ich potrebovali aspoň dve, ale naopak, až s nepochopiteľnou nezodpovednosťou zachovali nezmenený celý školský systém s jeho starými marxisticko-boľševickými a čechoslovakistickými osnovami, pedagogickými príručkami a učiteľmi. Títo v značnej väčšine podnes vyučujú a vychovávajú mládež k bezduchému materialistickému internacionalizmu, teraz aj pod elegantnou etiketou európskej „otvorenej spoločnosti“, a upevňujú v mladých dušiach hriechnu neznalosť historických koreňov národa, do ktorej neprestávajú vstúpať absurdné tézy historickým vývojom na smetisko dejín vyhodenej ideológie.

Toto je jedna z hlavných príčin našej súčasnej duchovnej, ale nielen iba duchovnej biedy. Preto je najvyšší čas, aby sme sa my Slováci zobudili. Aby

sme si uvedomili, že máme svoje hlboké historické korene v slávnej štátotvornej náboženskej i kultúrnej minulosti, ktorá nás mravne zaväzuje. Aby sme sa nebáli nikoho, ani vzdialených veľmocí tohto sveta, ale si uvedomili naše sväté právo žiť a rásť v duchu našich národných tradícií. Na to nás oprávňuje aj najzákladnejší princíp každého demokratického zriadenia, podľa ktorého je aritmetická väčšina, ktorá rozhoduje o povahe, hodnotách a cieľoch orgánov zákonodarstva i výkonnej moci v správe štátu. Je jedným z krikľavých paradoxov najnovšieho vývoja v našom štáte, že nad 73 % veriach občanov Slovenskej republiky rozhodujúcu moc dostali do rúk predstaviteľa mikroskopických menšinových zoskupení Slovákom národne i nábožensky úplne cudzích alebo odcudzených jednotlivcov. Za takýto vývoj spoločnosti sme zodpovední všetci. Lebo iba správne použitie volebného lístka, prakticky jediný a práve preto nielen politicky, ale aj mravne zodpovedný prejav moci, ktorou každého občana vybavuje základný ústavný zákon, môže túto absurdnú situáciu podstatne zmeniť a dať našej spoločnosti impulz na správnu orientáciu ďalšieho vývoja v súlade so základnými hodnotami našich historických koreňov na zachovanie a zveľadenie vzácneho dedičstva našich otcov.

Milan S. Ďurica

Bratislava podľa M. Tkáča nechce súsošie vierozvestcov

Bratislava nechce súsošie svätých Cyrila, Metoda a Gorazda, jej výhovorky sú smiešne. Myslí si to predseda Matice slovenskej Marián Tkáč, ktorý takto reagoval na doterajšie rozhodnutia bratislavských poslancov k soche vierozvestcov. Naposledy zastupiteľstvo matici neodobrílo prenájom pozemku pre sochu na Hurbanovom námestí. Aký bude ďalší postup matice v tomto smere ešte inštitúcia podľa Tkáča zväží. Mestskí poslanci svojim hlasovaním 6. júna potvrdili rozhodnutie komisie odborníkov, ktorá upravený návrh diela koncom apríla odmietla.

Čo sa už dá myslieť a hovoriť o takom rozhodnutí poslancov, ktoré je neúčtivé k ničomu. Ani ku nim samým, ani k mestu, ktoré zastupujú, riadia, reprezentujú. Veď to mesto je hlavným mestom štátu! Neprijali ako na tákke ponúknutú "večnú" pripomienku, že sa tu, na území, na ktoré priamo vierozvestci prišli, vstúpili svojimi nohami, dôstojne oslávilo 1150. výročie skvelej kultúrotvornej misie, ktorú nám závidia všetci z okolia. Že toto mesto je hlavným mestom štátu, ktorý -

podľa ústavy - vychádza a stojí na cyrilometodskej tradícii. Jedným slovom Kocúrko: najprv nebolo miesto, potom bolo miesto a nepáčilo sa tým, čo všetko vedia, súsošie, teraz nie je z toho nič, nula. Hanba. Bratislava má vo svojom centre Náckov, bulharských partizánov, paparazziho, Čumila, atď., len svätých bratov, ktorí k nám priniesli písmo a zákonnosť, nechce! Lebo koho už len trápi, kto vytváral komisie na posudzovanie klobúka, ktorý drží v ruke Schöne Naci? Je to vôbec uveriteľné a pochopiteľné, že je to tak?

My, (Matica slovenská)vyhlasovatelia verejnej súťaže sme s vedomím hlavného mesta (dokonca som chcel, aby hlavné mesto bolo spoluvyhlasovateľom) a v súlade so zákonom vypísali súťaž, prišlo do nej 24 návrhov, ustanovili sme 12-člennú komisiu, v ktorej bola aj hlavná architektka Bratislavy, vybrali sme tri súsošia s rovnakým ocenením (po tisíc eur) so záverom, že vyhlasovatelia súťaže (Matica, KBS a Spoločnosť sv. Gorazda)

po konzultácii s tromi víťaznými autormi určia, ktoré dielo sa bude realizovať. Stalo sa, ale tu sa aj končí logika. Čo nasledovalo, to bola bohapustá fraška: mesto donekonečna ustanovovalo jednu komisiu za druhou, ako v časoch dávnych, aby sa nanovo posudzovalo to, čo jediná podľa zákona "právoplatná" komisia už posúdila. Nie, Bratislava nechce súsošie svätých bratov a výhovorky sú smiešne. Vraj boli chudí, iným sa nepáčilo, že boli bosí, ďalším dĺžka brady či absencia brady u sv. Gorazda. Jedni nechceli figurálne súsošie, ale len náznamy niečoho, čo by nikto nevnímal ako svätcov, jednej dáme na rokovanie zastupiteľstva vyklzlo dokonca z úst, že predsa po tom námestí nebudú chodiť iba kresťania. Poučený týmto škandalóznym postupom poprosil som priateľov z východného Slovenska, aby sme predsa len v tomto roku súsošie venované misii spred 1150 rokov postavili súsošie. Bude z dreva, už ho dokončujú vo Vranove, a od 2. augusta t. r. bude stáť v Martine v Parku sv. Cyrila a Metoda pred budovou Matice.

A vôbec, ako si vážime a dokážeme v "slobodnom" štáte prejaviť úctu k našej slávnej minulosti? Pripravila naša televízia akýkoľvek dokument k tomuto výročiu? Česká hej. Diaľnicu z Brna do Prahy lemujú veľké billboardy so svätým Cyrilom a "Metodějom" a naše cesty lemujú čo? Matica oslavuje 150. výročie svojho založenia, čo sa udialo na počesť tisícročia príchodu brato medzi predkov v roku 1863, za bojkotu médií. Keby som bol jedným zo svätých bratov, alebo nebudaj Gorazdom, rodákom z Močenka, hanbil by som sa za potomkov mužov a žien, medzi ktorých prišli, či spomedzi ktorých vzišli. Lebo po tom, čo ich Viching z nášho územia vyhnal, ich klopanie na dvere po 1150 rokoch s prosbou, aby sme ich nanovo prijali, my sme nepočuli, nevpustili sme ich medzi nás. Čo spôsobuje našu hluchotu a slepotu? Vari sa ich bojíme? Vari nemáme čisté svedomie?

(krátené)

Naj...

Povedzte, „ Najkrajšia hviezdička z celého nebička je tvoja mamička, čo ti Boh dal.“ ...

V Severnej Amerike tento titul znie oveľa výstižnejšie: „THE BEST“ Pretože v Kanade zvykneme všetko odkukávať od našich „veľkých susedov“, aj my sme viac než často tí „naj, naj, naj.“

Pozrite len ako hrdo znie už len samotný názov „Kanada“.

Vyslovujeme ho s pýchou v srdci, lebo nás prijala jedna z najlepších, ak nie najlepšia krajina na svete.

Tak ako každý, aj všetky štáty sveta medzi sebou navzájom súťažia o prestíž či prvenstvo v rôznych kategóriach. Podľa kritérií svetových porodcov naša nová krajina už od nepamätí funguje medzi tromi medailami a je na stupni víťazov. Kanada je miesto, kde majú jej obyvatelia vytvorené tie najlepšie podmienky pre život.

Táto krajina je „naj“ aj v tom, že má vypracovaný systém a spôsob ako zabezpečiť blahobyt pre svojich osídlencov.

Štatistiky hovoria, že napr. Slovensko v tomto prípade sa uchádza o dvestopäťdesiate až šesťdesiate miesto vo svetovom rebríčku.

Ale prečo? No proste, odpoveď je



veľmi jednoduchá. Nevedia ako na vec.

Teraz je Slovensko v jednom vreci skoro s celou Európou a pozrite! Pohroma sa na nich valí jedna za druhou. Rozvodnené rieky vypovedali poslušnosť, neplávajú vo svojich korytách, ale sa prelievajú po cestách, ničia mosty, búrajú domy a celé mestá.

My o tom všetkom vieme len z televízie. Ešte sa ani nestihli spamätať z prírodných katastrof, už tam mali na krku „Medarda“. Známe je

o ňom to, že je tradične veľmi uplakany a rád sa prezentuje v slzách približne štyridať dní. Ale, tak im treba! Prečo napríklad mnohé európske štáty vrátane Slovenska uvádzajú toto meno v kalendári práve ôsmeho júna, kedy býva predsa najviac zrážok.

Ak by sa slávalo meno „Medard“ napr. 28. decembra, či 13. januára, dám na to krk, že vtedy štyridať dní rozhodne pršať nebude. Ale, nuž, čo. „Kto chce kam, pomôžme mu tam“

Ako je všetkým dobre známe tu Kanade nám podobné problémy s počasím nehrozia. My tu vôbec nemáme kalendár s konkrétnymi menami, ani ich neslávime. Zariadené to máme úplne inak. Hoc býva deň matiek, otcov, deň znárodnenia, blabla bla...v Quebecu vládnu rozdielne móresy a kritéria. Máme celý týždeň učiteľov, baníkov, študentov, inžinierov,...

Nám emigrantom v našej provincii vyhradili na oslavu celý mesiac jún!

Veľkorysosť najvyššieho stupňa. My príselci sme tu pánmi situácie. Rozhodujeme nielen o tom, či nejaká populárna strana bude vládnuť, ale ako vidíte, máme v rukách aj počasie. V kalendári sme MY! Nijaký „Medard“!!!

Zatiaľ to vychádza.

Mnohé problémy by sa takto dali postupne vyriešiť aj na Slovensku, keby sa toto trochu viac chcelo otvoriť svetu.

Keby prijali viac emigrantov povedzme z arabského sveta, ktorí pochádzajú z prevahou z teplých krajín, „aj Slovákom by bolo teplo“.

Treba len počkať, kým tam niekto príde s podobnou spásonosnou myšlienkou.

Zatiaľ pre nich platí to známe príslovie: „Trp, Kozáček, budeš Ataman.“

Bea

Americký diplomat si v Bratislave otvoril hračkárstvo

Niekoľko rokov pracoval na Slovensku ako diplomat na americkej ambasáde. Do svojho rodného Maine v USA sa zatiaľ nevrátil. Ostal v Bratislave a v Starom meste si otvoril obchod s hračkami. Dúfa, že tak dospelým pripomenie detstvo a to, aby sa nezabudli hrať. AARON CHASE.

Ako sa začal váš príbeh v Bratislave, cez oceán od vášho domova?

„Na Slovensko som prišiel v roku 1999 ako dobrovoľník Amerických mierových zborov. Predtým som žil v Kanade a v Montreali som študoval históriu Rakúsko-Uhorska. Na Slovensku som najprv pôsobil v Poprade v Dome fotografie, krátko v Kežmarku. V rokoch 2001 až 2003 som žil v Košiciach, pracoval som v Karpatskej nadácii. Potom som odišiel do Holandska a myslel si, že sa na Slovensko už nevrátim.“

Ale vrátili ste sa. Prečo? Už vtedy to bolo pre hračky?

„Vtedy ešte nie, aj keď som vždy rozmýšľal, aký obchod by som si založil. To bol môj sen – mať raz obchod. Vrátil som sa po telefonáte z americkej ambasády, ktorá mi ponúkala miesto v Bratislave. Slovensko sa chystalo vstúpiť do Únie, ja som študoval európske právo a s krajinou som mal už skúsenosti. Mal som nastúpiť na rok, nakoniec z toho bolo šesť rokov. Pracoval som ako politickovo vojenský radca a ďalšie dva roky ako radový zamestnanec.“

Príbeh hračiek ste teda odštartovali ako diplomat?

„V podstate áno. Mal som spolubývajúceho, Slováka, ktorý pre prácu takisto veľa cestoval. Začali sme súťažiť, kto z ciest prinesie



najzaujímavejšiu hračku. Naši známi si z nás robili žarty, lebo hračky pribúdali extrémne rýchlo – v priemere osem nových mesačne. Malý byt dvoch chlapov plný hračiek... Viete si predstaviť, čo sa o nás začalo hovoriť.“

Kedy sa stal obchod s hračkami realitou a nielen súťažou s kamarátom? A prečo práve hračky – to má od diplomacie ďaleko, nie?

„V roku 2008 sme sa s tým kamarátom strašne opili v jednom karaoke bare na Novom Zélande. Boli sme opití tak, že nám otvorenie obchodu s hračkami pripadalo ako dobrý nápad. Dodnes je mojím obchodným spoločníkom, hračky občas „testujeme“ na jeho dvojročnej dcére. Najskôr to bol žart, potom hobby a neskôr práca. Keď chcete niečo svoje, vždy si to musíte vysedieť na tvrdej lavici a mnoho dní a mesiacov driet.“

Váš obchod však nie je klasickým hračkárstvom. Nazývate ho „rozptyľovačkárstvo“.

„Slovu „hračka“ sme sa v názve chceli úplne vyhnúť. No zároveň mal vyjadrovať to, že v podstate predsa len o hračky ide – ale sú to skôr technické, vedecké hračky. Také, s ktorými sa často chcú hrať aj dospelí.“

Neplatí teda to dospelácke klišé, že hra a hračky sú len pre deti?

„Veľké dieťa je každý človek. Dospelí sa iba tvária, že sú dospelí. Dieťaťom vie byť aj prezident, aj diplomat. Keď ich zastihnete v správnom čase, sú dokonca veľmi smiešni. Byť vážnym, to je len naučené divadlo, byť dieťaťom je prirodzené.“

Takže aj o vás sa dá povedať, že budete večné dieťa?

Každý sa ako dieťa rád hrával a rád zbieral hračky. Rozdiel je len v tom, že niekoho to prejde, keď si začne myslieť, že už musí byť dospelý. Mňa to neprešlo, hračky zbieram doteraz. Buď ma teda dospelosť ešte len čaká, alebo asi áno, budem večné dieťa.“

Kto je hravejší – Američania z Maine alebo Bratislavčania?

„Myslím si, že ľudia z Maine. Dôvodov je viac. Tam v každom, aj malom meste nájdete kopec takýchto obchodov pre deti aj pre dospelých. Prospelo by to aj centru Bratislavy. Stále je tu priestor aj pre päť ďalších hračkárstiev, vôbec by si nekonkurovali. Aspoň by centrum bolo o hre a nie o drahých šperkoch či ešte drahších jedlách. Často vidím, ako sa po Bratislave prechádzajú učitelia a svojim žiakom rozkazujú: „Nesmejte sa.“ Pritom základom detstva je smiech. Rodičia sa zas často pýtajú svojich detí: „Si ty normálny?“ A chcú tým poukázať na to, že to, čo dieťa práve robí, nie je normálne ani dobré. Mám pocit, že v Amerike nechce byť „normálny“ nikto. Nie je nič horšie, ako mať také „normálne“ dieťa. Naopak, každý chce, aby to jeho dieťa bolo v niečom nevšedné a výnimočné. Stačí sa ocitnúť mimo svojho akvária. Pre mnoho Bratislavčanov nie je vôbec bežné zastaviť sa na ulici či v hračkárstve a jednoducho sa hrať. Sú príliš dospelí.“

V Bratislave už žijete pomerne dlho a zatiaľ to nevyzerá na návrat do Maine. Je už pre vás Bratislava takým druhým domovom?

„V angličtine sa hovorí „home is where you hang your hat“. Ja posledných osem rokov veším svoju čiapku v Bratislave, takže áno, je to tu pre mňa domov. Mám tu už hlboké korene, veľa známych a mnoho spomienok. Hoci sa nedá povedať, čo bude v budúcnosti, stále si ešte neviem predstaviť, že by som ostal v Bratislave až do konca môjho života.“
SME

Keeping new generations involved in our culture



Ottawa recently ran its annual den Deti ("Children's Day picnic"), which has gone on for so many years most of us have forgotten when it started.

It had to be earlier at its usual site in Britannia park than the usual June because of bookings, so we were unfortunate that the late May weather was rather cold and windy. Nevertheless, there were plenty of the usual things – various games to be played, things to be built, and toys and books to be taken home free. Toys, books, and much of the food available for adults and young

people were contributed by the generosity of Slovaks. The idea is to make sure all kids from all family classes are recognized, and all get the same opportunities.

As it turned out, not only the Slovaks enjoyed the day. A large cloud of seagulls clearly caught on to the possibility of enjoying Slovak sausages, bread, cakes and veggies and occupied the roofs of the Park table-buildings. They also gave some of our children a chance to chase them around while also tossing them food. Congratulations are due to all those who collected things



brought to the part and worked to keep events running smoothly. Dr. Metod Likavcan, a well-known artist who is a retired doctor, volunteered to cook much of the food. Adriana Galan and Alena Beckerova-Rosochova were the principal

organizers.
Jan George Frajkor

Photo autor:
1.) One thing the young program helps do well is sort out the tickets necessary for various things.
2.) Dr. Metod Likavcan, a well-

known Ottawa artist and former doctor, helped out as chief cook with sausages and other goods contributed to the picnic for adults and children.
3.) It's a guarantee that simple games like pitching a loop get lineups of young people.

Up Close & Far Away, recent paintings by Louis Doransky

Painting for over 50 years, Doransky playfully uses colour and space to revitalize the abstract in painting.

Louis Eugene Doransky was born in 1943 in Bratislava, Slovakia and moved to Montreal with his family in 1950. He started painting in 1963 and is self-taught. His paintings came to the attention of Quebec painter Gabriel Filion (b. 1925) who called Louis "a little Riopelle." Filion was a member of Quebec's Prisme d'Yeux group of painters, which included Alfred Pellán, Jacques de Tonnancour and Goodridge Roberts. Filion became a friend

and mentor, and boosted Louis' profile by exhibiting his work in his gallery in 1964 and 1965. Decades of world travel have informed and inspired Louis' work, but in many ways he is still the same curious experimenter that he was in his 1960s Montreal studio. He has the same sense of excitement and possibility as he approaches each blank canvas, with no clear idea of what will come next.

His last exhibition was at the Toronto Gallery of Fine Art in 1969. Louis has preferred a more personal approach to selling his work, and estimates that there are around 450 of his

paintings in collections around the world.

To mark the occasion of his 70th birthday and 50th year of painting, Louis will exhibit his recent work at **Gerrard Art Space (GAS), on 1390 Gerrard Street East) from June 12 – 30, 2013.**

The exhibit will be an opportunity to celebrate with family and friends, reconnect with people who own his paintings and introduce his work to others. In the coming year, Louis looks forward to merging his love of photography, video production and painting in new and exciting ways.



Tešíme sa na Slovensko

Cestou Kanadského Slováka chceme Vás pozvať, všetkých návštevníkov Slovenska a fanúšikov ľudového umenia, na naše vystúpenia v Košiciach, Detve, aj v malebnej dedinke pri Banskej Bystrici, Tureckej. V Tureckej budeme

nielen tancovať, ale sa aj zúčastníme Majstrovstiev Sveta vo varení halušiek. Obec Turecká pripravila pre nás bohatý program - budeme ubytovaní v kúpeľnom mesta Sliach, navštívime Banskú Bystricu a Zvolen a veľmi sa tešíme na turistický výstup na Krížnu. Po návšteve zo Slovenska sa opäť ozve a podelíme sa s našimi zážitkami a dojmami zo Slovenska.

Foto: DOMOVINA Windsor, Ontario



car one
Car Rental

Traveling to **Slovakia?**
Try **CAR ONE** Car Rental!

Car Rental & Airport Transfer
Tel.: 011 421 907 70 92 91
www.carone.sk
Email: carone@carone.sk

MasterCard VISA

Je dobre vedieť...

Legendy v obci Bíňa spomínajú cisárov, kráľov, zázraky i Avarov



Viacere legendy sa týkajú mohutného opevnenia Bíne, ktoré je dodnes menšou záhadou aj pre súčasných archeológov.

Obec Bíňa leží na dolnom toku Hrona v okrese Nové Zámky. Pôvodne šlo o dve dediny, Malú a Veľkú Bíňu, ktoré sa na prelome 18. a 19. storočia spojili a vznikla obec Bíňa. V súčasnosti má 1482 obyvateľov. Z nich je takmer 90 percent maďarskej národnosti, viac ako deväť percent je slovenskej národnosti a malé zastúpenie tu majú aj obyvatelia rómskej, českej a nemeckej národnosti. Legendárny je aj príbeh Húnov, ktorí práve v Bíni zakopali poklad. Šlo o 108 zlatých mincí, ktoré im Byzantská ríša posielala ako tribút za neútočenie. Poklad sa tu podarilo náhodne objaviť v roku 1964 a v rámci Európy patrí dodnes k najrozsiahlejšiemu nálezu zlatých mincí z 5. storočia.

Podľa bíňskeho farára Ondreja Nagya mal byť podľa legendy práve v bezpečí obrovských valov pasovaný svätý Štefan za rytiera. „Budúci uhorský kráľ údajne práve odtiaľto vychádzal do boja proti Kopáňovi pri sporoch o trón,“ hovorí. S menom iného uhorského kráľa je spojená aj ďalšia legenda. Svätý Ladislav tu mal zázračným spôsobom napojiť svoje smädné vojsko, keď do zeme zabodol svoj meč, spod ktorého okamžite vytryskla čistá voda. Takzvaná Svätá studnička stojí na okraji v Bíni stále a dodnes k nej chodia procesie veriacich. „Na dolnom Pohroní to je vlastne jediné pútnické miesto, ktoré sa nachádza v údolí vonkajšieho prstenca toho takzvaného avarského valu,“ hovorí Nagy. K legendárnym, ale pravdivým patrí aj príbeh Valérie Rudasovej, ktorej prirodzený pôvab tak zaujal budapešťianskeho maliara Kálmána Moskóa, že ju so súhlasom jej rodičov v roku 1939 portrétoval celé dva týždne. V roku 1940 sa jej portrét dostal aj na bankovku vtedajšieho Maďarska,

najskôr v hodnote dva pengő a v roku 1945 na devalvovanej bankovke v hodnote 100.000 pengő.

Pre archeológov je mimoriadne zaujímavé predovšetkým mohutné opevnenie, ktorého časť je dodnes viditeľná. Dlhé roky boli valy pre ľudí veľkou záhadou. Výskumy popreli rôzne teórie, podľa ktorých ho mali vystavať Kelti, Rimania, či Avari. Nepotvrdila sa ani hypotéza, že tri prstence valov doplnených priekopami boli vystavané počas tureckých vojen.

K mimoriadne slávnym objavom patrí aj náhodný nález solidov, teda zlatých byzantských mincí z 5. storočia, ku ktorému došlo v roku 1964. Boli uložené v hlinenom hrnci a bolo ich presne 108. „Je zaujímavé, že je to z tej doby zo Strednej Európy jeden z najväčších nálezov zlatých mincí. Po druhé, tento nález v podstate úplne zodpovedá hodnote tribútu, teda poplatku, ktorým platila Byzancia Húnom za mier a neútočenie. To znamená, že takmer určite jeden z tých dôležitých ľudí v húnskom spoločenstve mal tento tribút pri sebe, z nejakého dôvodu ho zakopal a už sa jednoducho k nemu nevrátil,“ vysvetlil Ruttkay

Kostol Panny Márie v Bíni je považovaný za jeden z najkrajších neskororománskych kostolov na Slovensku. Postavený bol v roku 1217. Spolu so zaniknutým kláštorom premonštrátov ho založil comes Amadeus, známy aj ako Omodej, z rodu Hunt, spolu s rehoľníkmi z Veľkého Varadína. Ako hovorí farár Ondrej Nagy, traduje sa, že ho Omodej dal postaviť na znak vďaka za to, že sa uhorský kráľ vrátil z križiackej výpravy.

Kostol stojí v strede obce na terase rieky Hron. Postavený bol ako jednoloďová stavba s obdĺžnikovou loďou a sedembokým polygonálnym presbytériom, ktoré bolo rozšírené o bočné kaplnky. Na západnom priečelí boli postavené dve románske veže s predsieňou. Pôvodné kamenné články prípor, polstĺpov a pilierov sú zdobia románske a gotické hlavice. Dve z hlavíc pilierov sú zdobené reliéfmi s figurálnym motívom poľovníckej scény. Vedľa kostola je dodnes vidieť aj základy architektúr zaniknutého kláštora.

(krátené)

TASR



WORLD-CLASS
SLOVAK
BEER

Only
\$ 2.50

Zlatý bažant
v predajniach LCBO




Mississauga Grand
BANQUET & CONVENTION CENTRE

Mississauga's Most Central Location
Hurontario and the 401

From the most intimate occasion to the grandest functions of up to 600 guests, our 20,000 square foot facility is ideal for large weddings, and can also be divided into 3 rooms for intimate gatherings. Our parking lot holds up to 650 vehicles and we are conveniently within walking distance of 3 major hotels.

Discover why others are raving about Mississauga Grand Banquet & Convention Centre. Call today and make your special occasion a most memorable one!

905-501-0043
www.mississaugagrand.com
35 Brunel Road, Mississauga

Niagara Slovak History Begins

Representatives of over twenty Canadian Slovak families gathered at the St. Catharines Museum at Lock Three of the Welland Canal on Tuesday, June 11th for the first ever meeting of the Niagara Slovak Historical Society (NSHS). The goal of the Society is to record for posterity members' family histories. Immigration and settlement of Slovaks in the area is a part of Niagara history and the NSHS intends to enter these family records into the archives of the St. Catharines Museum, their partners in this project.

Mary Sirotnik welcomed the brave budding biographers and quickly put them at ease as she explained the goals of the NSHS and the importance of the writing project. She said it is one way to honour and preserve the memory of the Slovak families who established roots in the Niagara Area. A writer's family biography kit, prepared by the NSHS and the St. Catharines Museum was handed out to each member. Mary explained the process of researching a family history step by step, pointing out the areas of family life and community activity that would provide material for a family story.

Stephen Reistetter spoke briefly about the writing itself, re-iterating the fact that every-

one has a story to tell, and that no two stories are alike. He also made it clear that the level of English of the writer is not important – people who believe their language skills are weak need not worry, he said. "It's not your English that is important... it is the facts, the experiences and the memories that count... other members of the NSHS will help put your story into standard English. Even the most successful writers today have editors to "fix up" their stories. Why shouldn't we!"

Jennifer Marcoux presented an overall view of immigration to the area from the post WWI era to the present day. She stressed the importance of any available pictures and documents, such as passports, work permits, citizenship papers, etc. She shared examples of the immigration research she has been doing on her family.

Ann Smith then illustrated how a family story could be written using the guiding questions in the kit by presenting the story of her own family. Her finished product was about three pages long, but enriched with early pictures of her parents, of their first house in Canada, of traditional family meals at Christmas and Easter, and of activities such as folk dancing and church



festivities. One of the points she made was that it is not a book that is being written; some people may have a story of two to three pages, while others may have a story of more than ten. If other family members contribute memories, the story will perforce grow. A story can continue to be expanded even after it is written as new memories or documents or pictures come to light.

Candace Vanstaalduinen, Museum facilitator for the local Slovaks, informed the listeners of the services provided by the St. Catharines Museum for the writers, including the technical aspects to preserving pictures and text in the digital archives at the museum. She also said that writers could drop off materials at the museum and the staff

there would ensure that the work be copied and preserved for future generations to appreciate. The NSHS is very fortunate to have the friendly help and advice of such knowledgeable and skilled professionals.

At the end of the presentations, there were questions from the audience and discussions ensued. All agreed that the Society should meet again in September, giving members a chance to start their family history. At the next meeting, writers will share and discuss problems they have encountered and tips on organizing information will be again be presented. The exact date and time of the meeting is yet to be determined.

Kathleen Powell, St. Catharines Museum curator deemed the meeting a success. She stressed that people must

not think of their family stories as mundane, uninteresting to others; it is these very stories that bring life to the community and the Museum. These stories describe the people that actually made St. Catharines the city it is today; they are valuable historical documents.

Ann Smith echoed the feelings of the NSHS organizers when she said, "I'm so impressed by how involved some of the writers this evening are about preserving the legacy of our local Slovaks. It makes doing the preparation work for them to access the museum worth every second we've put into the project so far. It also makes it that much easier to carry on."

The Niagara Slovak Historical Society is still open to new members – people who are interested in documenting their family's story since its arrival in Canada to the present day. Membership is free – people of all ages and all language abilities are welcome. Interested parties should contact the following:
Mary Sirotnik 905-935-786
sirotnik@sympatico.ca
Ann Smith 905-662-2545
mmefrench@gmail.com

Stephen Reistetter

Could Czech Government Raid Happen in Slovakia?

The big police raid Czech detectives made at the Government Office, Defence Ministry and other places was a police action of unprecedented dimensions that may bring about the fall of Prime Minister Petr Necas's government, Slovak papers write today.

"Our neighbours do not remember such a raid. Hundreds of police detained influential people across the Czech Republic," the mass circulation *Novy cas* (NC) writes. After the scandal, early elections will await the Czech Republic, it adds. "At present, none of the politicians believe that Necas (Civic Democratic Party, ODS) will be able to cope with the situation," NC writes.

Daily Plus jeden den writes that the case was the biggest raid against grafters in the Czech Republic. "Earthquake on the Czech political scene! The raids across the Czech Republic have no parallel in the past 20 years and did not avoid even the

government office," it adds. "The comprehensive police action with warrants of arrest for politicians, senior officials and lobbyists ('godfathers') perhaps has only had a single precedent in Europe, in Italy in the early 1990s," daily *Sme* writes.

The fact that Jana Nagyova, head of Necas's office, is certainly the biggest caught fish, has a tremendous political explosive character, it adds. It will demand the highest prize, Necas's head, which would mean the fall of the entire government, *Sme* writes. *Sme* writes that earlier scandals including the case of deputy David Rath, now facing corruption charges, paint a convincing picture on untied hands of state attorney's offices and police in the Czech Republic. "Necas certainly did not presume that the emancipation of law enforcement bodies made possible by his government will eventually be close to putting an end to his political career, too," *Sme* writes.

"The police chains may lead the Czech

Republic to early elections," daily *Pravda* writes, adding that the unprecedented arrests may ditch the Czech government. The Slovak press speculates about whether the Slovak police and state attorney's office would permit a resolute raid similar to that made by Czech detectives. *Sme* turned to politicians, police and prosecutor's offices with the question of why police raids have never targeted the highest political echelons.

NC is of the view that the latest Czech scandal cannot be fully compared with the Slovak Gorilla case that pointed to the bribery of politicians and senior officials in Slovakia by the Penta financial group. "There is a hitch. In Slovakia, the Gorilla file forced tens of thousands of people into public squares, while the Czech Gorilla forced hundreds of police into the government office, state institutions, companies and luxury flats," *Novy cas* writes.

It has not been confirmed that the

information from the alleged file, dubbed Gorilla, on tremendous political corruption in Slovakia was rightful. Penta has repeatedly denied any wrongdoing.

On Thursday night, the Czech police squad for fighting organised crime (UOOZ) reportedly arrested some of Necas's (Civic Democrats, ODS) closest aides, including his office head Jana Nagyova. The police also made a raid at the Defence Ministry, at the Prague City Hall and at some other places. Those arrested reportedly include Government Office head Lubomir Poul and the present and former heads of the military intelligence service (VZ), Milan Kovanda and Ondrej Palenik. The media write that the arrested persons include former ODS deputies' group head Petr Tluchor and former agriculture minister Ivan Fuksa (ODS).

Source: CTK
The Daily Slovakia

President Says No To Softer Drug Punishments

Slovak President Ivan Gasparovic has vetoed an amendment to the Penal Code commuting sentences for

some drug delicts, which the parliament passed in May. Gasparovic justified his decision saying the bill might help drug dealers. He also proposed that deputies delete this provision from the amendment during its reappraisal.

The bill was to enable Slovak courts to send fewer people to prison for drug delicts than to date. Unlike the neighbouring Czech Republic, in Slovakia even people possessing a small amount of drugs face

criminal prosecution. A softer, that is suspended sentence, can be given only for the possession of an amount of narcotics that does not exceed ten usual doses for personal use only.

Under the passed bill, a person from whom a higher amount of narcotics was seized can be given a suspended sentence. Gasparovic rejected the proposal. He agreed with part of the opposition arguing that the bill might play into the hands

of drug dealers. Besides, Gasparovic criticised the amendment's further shortcomings.

Deputies of the government Smer-Social Democracy (Smer-SD) of PM Robert Fico, who command a comfortable majority in parliament, can outvote the presidential veto. Justice Minister Tomas Borec said some time ago that the amendment to the Penal Code would help only drug consumers. He pointed

out that the current law punished hard many young drug users who had possessed a higher than allowed amount of narcotics for personal use.

Last year, Slovak courts convicted 769 people of drug possession for personal use. They also convicted another over 600 people of drug production and dealing under the stricter provision of the law.

The Daily Slovakia

Slovakia at EuroBasket Women 2013

The 2013 European Women's Basketball Championship, commonly called EuroBasket Women 2013, is currently

under way in France from 15-30 June. It is the 34th championship held by FIBA Europe. Sixteen teams, regional champions, have assembled at four different venues, from Lille to Vannes to decide the European Champions, and Slovakia is among them.

The teams have been divided into groups of four with Slovakia in Group A

along with Turkey, Montenegro, and Ukraine. After the preliminary group round robin, the top three teams in each group advance to the next round.

At the time of this writing, Team Slovakia's prospects of advancing looked very good, based on the team's performance so far. Slovakia lost its first game 77-63 against Montenegro on

Saturday but rebounded on Sunday to defeat Ukraine 75 – 68. A win for Slovakia against Turkey on Monday June 17th will guarantee advance to the next round. If Montenegro, a very strong team, defeats the winless Ukraine, Slovakia will advance in spite of a loss to Turkey.

Tichomir Miko

Hantuchova Regains Form

The WTA Aegon Classic in Birmingham England almost ended up in an all-Slovak final. Slovak veteran Daniela Hantuchova defeated Croatian Donna Vekicova 7:6, 6:4 to win the tournament. Vekicova had just defeated Magdalena Rybarikova to qualify for the final – had Rybarikova won the match, she would have faced compatriot Hantuchova for the title. The current top Slovak women's player did not compete; Domenica Cibulkova is temporarily sidelined with a nagging achilles tendon.

Tichomir Miko



Slovak Cyclists Savour Switzerland

Slovakia has been compared to the "Switzerland of Eastern Europe" on more than one occasion and over the past week Slovak cyclists Peter Sagan and Peter Velits felt very much at home on its winding and undulating roads.

With the prestigious Tour de France just around the corner, Slovak cycling fans were relieved to see Peter Sagan win the third stage of the Tour of Switzerland on Monday, June 10th. The stage was very demanding, covering 203.3 km from Montreux to

sification points jersey (worn by the race's leading sprinter) by finishing in 5th spot, winning the peloton sprint to the finish line.

Both riders eased off on Friday's 7th stage of 206 km from Meilen to La Punt; avoiding burnout and pacing oneself is part of a competitive rider's skill.

The strategy worked well as on the Saturday June 8th Sagan finished first and Peter Velits seventh. The stage stretched 182 km from Zernez to Bad Ragaz.

The last day of racing consisted of a 26.8 km time trial from Bad Ragaz to Flumserberg. Peter Velits finished 13th while Sagan took 20th spot.

The overall winner of the Tour was Portuguese Rui Alberto Faria da Costa of the Movistar racing team. Bauke

Slovakia Wins Gold and Silver



It appears that Slovakia not only turns out highly skilled ice hockey players but also quality ball hockey players. Slovakia's Men's Team returned from the recent World Ball Hockey Championships in St. John's, Newfoundland with a Gold medal and the Women's team with a Silver.

In the men's semi-finals, Slovakia narrowly defeated upstart Portugal 4 – 3, while the Czech Republic romped over Canada 5 – 1. In the ensuing finals, the two neighbouring nations put on a delightful display of the street-born sport, with Slovakia taking the Gold in a hard-fought 2 – 1 victory. Canada

defeated Portugal 7 – 3 to take the Bronze.

The women's semi-finals were equally entertaining. Slovakia defeated the Czech Republic 1-0 in one semi-final while Canada ran over the USA 8 – 0 in the other. Canada had to work very hard in the final to overcome the determined Slovak women 2 – 0, much to the delight of the Canadian fans at the game. The Czech Republic easily took Bronze by defeating the USA 5 – 0.

Slovakia's success at the World Ball Hockey Championships should come as no surprise as hockey-loving youngsters all over the world naturally take to paved side streets and parking lots when ice is not available. Also ball hockey at its grass roots level does not require expensive equipment nor ice rental fees and so there are probably more youngsters playing ball hockey than ice hockey.

Slovakia's men's team has now won medals at ten consecutive World Ball Hockey Championships. To date, they have won 2 gold, 2 silver, and 6 bronze (including the bronze at last year's worlds in Bratislava). The championships are held every two years in locations around the world. More than 700 players, coaches and staff from Asia, the Caribbean, Europe and North America participated in this year's event hosted by the city of St. John's Newfoundland.

Tichomir Miko



Meiringen. His victory confirmed that his preparation are on track for the crowning cycling event of the year, the Tour de France in July. Peter Velits, the other Slovak competitor in the Swiss Tour, finished 24th, 1:47 behind Sagan. Canadian hopeful Ryder Hesjedal, racing for the Garmin-Sharp team crashed out of the race. Continuing his winning form, Sagan finished second in the fourth stage, 161 km from Innertkirchen to Buochs. He narrowly missed winning the fifth stage the very next day by finishing second to Alexander Kristoff of the Katyusha racing team in a sprint to the finish; Peter Velits was not far behind in 14th spot.

In Thursday's 186.1 km sixth stage, Sagan maintained his hold on the clas-

Mollema of the Netherlands of the Blanco racing team was second and Czech Roman Kreuziger of the Saxo-Tinkoff racing team took third. Peter Sagan won the sprinter's trophy by a comfortable margin of 80 classification points; his closest competitor was Arnaud Demare of France with 50 points. In the overall standing, Peter Velits finished 18th while Sagan finished in 48th spot. Although Velits never won a stage, his performances in the time trials were impressive, putting him well ahead of Sagan.

Slovak cycling fans will have much to cheer for when the Tour de France begins on Saturday, June 9th on the island of Corsica.

Tichomir Miko



75th ANNUAL SLOVAK DAY JULY 14, 2013

Croatian Club Karlovac 1860 Thompson Road South Milton, Ontario

Organized by: 1st District Assembly, Canadian Slovak League

Z letného tábora príde list:

- Ahoj rodičia! Učili sme sa boxovať. Posielam vám zubnú kefku, pastu, strojček a iné zbytočnosti.

Po Štefanskej zabave budzi

mama syna:
- stavaj do koscela
- mamu ja neidzem
- len skoro stavaj, ci hutorim
- joj mne še nechce, kamaraci neidu a ja čom muším?
- ta ty mušiš synu, bo ty farar.

Chlapík ide domov z práce

a tu vidí ako na chodníku sedí bezdomovec a má jednu ruku vystretú. Chlapík si myslí 'Je to chudák, pomôžem mu' a hodí mu päť korún a pokračuje. Na druhý deň to isté. Hodí mu päť korún a pokračuje. Tretí deň sa to opakuje. Keď však ide domov z práce na štvrtý deň, bezdomovec má vystreté obe ruky. Chlapík sa pristaví a pýta sa ho, že prečo. Bezdomovec mu odpovedá:
- No, obchody idú, tak som sa rozhodol, že si otvorím pobočku.

- Čo si robil cez prázdniny Jožko?

- Bol som pri mori s maminkou a jej novým priateľom.
- A čo, páčilo sa ti? Skamarátil si sa s "novým ujom"?
- On je super kamoš! Každé ráno ma brával loďkou päť mil od pláže a ja som vždy potom plával k brehu.
- A vládal si toľko plávať?
- Plávanie bolo fajn, ale najhoršie bolo vymotať sa z vreca.

Muž s nemeckou dogou sa

prechádza po meste a rozhodne sa ísť do reštaurácie. Dogu priviaže pred dvere a vojde. Po chvíli za ním príde vrchný a vraví:
- Pane, tá nemecká doga pred dverami je vaša?
- Áno, stalo sa niečo?
- No, viete, neviem ako vám to povedať, ale môj pes tú dogu zabil.
- To je zaujímavé. A akého máte psa?
- Jazvečika.
Muž sa začne smiať.
- Chcete povedať, že váš jazvečík zabil moju dogu?
- Myslím, že áno. On jej totiž zaskočil v krku.

Za komunizmu príde chlapík

do mäsiarstva a pýta sa:

- Máte banány?
- Nie, my nemáme mäso. Banány nemajú naproti.

- Pani, váš syn mi strhol

vlasový príčesok!
- Chvalabohu, už som si myslela, že vás oskalpoval!
Príde policajt do reštaurácie. Čašníčka sa ho pýta, čo si dá. Policajt hovorí:
- Dám si hranolky.
- Prepáčte, ale došli nám zemiaky.
Policajt na to: - To mi nevaďí, ja ich zjem aj s chlebom.

Muž volá do právnickej

kancelárie:
- Dobrý deň, potrebujem právnu radu. Jeden muž na plese povedal mojej žene, že je štetka. Čo mám robiť?
Právnik:
- Nechodte s ňou na miesta, kde ju všetci poznajú.

Manžel podnikateľ sa

neskoro večer vráti domov a manželka mu už na chodbe kýva pod nosom vreckovkou:
- Nepatrí náhodou tvojej sekretárke?
- Preboha, kde si ju našla?

- Ja som ju nenašla. Objavil ju sused na nočnom stolíku.

- Miláčik, chcela by som

zomrieť v tvojom náručí.
- Neblázni, Eva, čo by som robil s mŕtvou?

Fero sa vystatuje pred

Mišom:
- Moja sestra sa prestrojila za chlapa a išla ako dobrovoľník do armády.
- Človeče, ale to sa musí s vojakmi sprchovať, prezliekať atď... - neverí Mišo.
- No áno.
- A to na nič neprídu?
- Prídu. Ale myslíš, že to niekto prezradí?

Stretnie sa americký a ruský

vojak. Rus vraví:
- My v armáde máme denne stravu obsahujúcu 1000 kalórií. Američan:
- To je nič. My máme denne stravu obsahujúcu 3000 kalórií. Rus:
- To nie je možné! Nikto sám nezje denne vreca zemiakov!

Manžel hovorí manželke:

- Taký som bol sprostý, keď som si ťa bral!

- Vidíš, že platí "Sprostí majú šťastie!"

Aké je najlenivejšie zviera na

svete?
Oro! Minule som videl letieť zajaca a na ňom sedel orol!

Dve ženy sa bavia o práve

strávenej dovolenke:
- Tak čo, ako si sa mala pri mori?
- Ale, ani sa nepýtaj. Mala som so sebou úplne zbytočné veci.
- A čo napríklad?
- Manžela a deti!

Janko píše Marienke z vojny:

- Ak budem v sobotu môcť, tak prídem!
Marienka posielala telegram:
- Budeš môcť! Príd!

V tmavej miestnosti:

- Je tu niekto?
- Kto by tu jedol!

Žena sedí v lone muža,

objíma ho. V rukách drží cigaretu.
- Keby ma teraz videl manžel, určite by sa vo mne sklamal. On si totiž myslí, že už nefajčím!

INTERNATIONAL TRAVEL

Agatha Rondzik
416-922-7775



Julia Rottko
905-990-0961



Tatiana Jantoška
416-626-9779



Join our unforgettable classical music cruise on Danube river with melodies of great composers.

Concerts on board and opera / operetta performances on shore of your choice in Budapest and Vienna.

Only 1 departure on October 26, 2013 on the luxurious MS Amadeus Elegant. From EUR 1155.00 per person taxes included.

Agata Rondzik, Manager

Zatelefonujte alebo pošlite E-mail: agatha@intertravel.ca alebo intertravel@rogers.com
International Travel, 208 Bloor St. West, Suite 505, Toronto, ON, M5S 3B4 Tel: 416-922-7775, Fax 416-922-9043, Cell: 416-939-6118,
toll free: 1-877-922-8775 www.intertravel.ca Member of IATA, TICO reg. 50016556

Od roku 1983

SLOVAK TRANSLATIONS

Mgr. Eva Brejová Oficiálne preklady, tlmočenie, sekretárske služby Translator-Interpreter-Secretary www.evabeva.com
slovaktranslations@evabeva.com (416) 762 8223

PREVOZ NA SLOVENSKO - MORAVU A VÝCHODNÉ ČECHY

S niekoľkoročnou skúsenosťou Vám ochotne v kontajneroch prevezieme na Slovensko vaše autá, stroje, nábytok, či iné veci. Pomôžeme Vám pri vybavovaní colných záležitostí a iných formalít.

ACCUSONIC Corp.
(905) 940 9820 Fax: (905) 940 3602



Objednávka na predplatné/Subscription Form

1 rok \$65.00 do Kanady/1 Year \$65.00 in Canada
(\$90.00 do Spojených štátov/United States - \$90.00 ~ \$120.00 do iných krajín/Other countries - \$120.00)

Osobné predplatné na/Personal Subscription • 1 rok/1 year • 2 roky/ 2 years • 3 roky/3 years

Meno/Name _____

Adresa/Address _____

Mesto/City _____ Provinciacia/Province _____ Poštový kód/Postal Code _____ Štát/Country _____

Telefón/Telephone _____ E-mail _____

(Pre vnútornú korešpondenciu / For internal correspondence only)

Predplatné ako dar na/Gift Subscription • 1 rok/1 year • 2 roky/ 2 years • 3 roky/3 years

Meno/Name _____

Adresa/Address _____

Mesto/City _____ Provinciacia/Province _____ Poštový kód/Postal Code _____ Štát/Country _____

Prikladám sumu/ Enclosed is the sum of \$ _____ (Vystavte šek na Kanadský Slovák)/ (Cheque payable to The Canadian Slovak)
Pošlite na adresu/Mail to Kanadský Slovák, 259 Traders Blvd. East, Suite 6, Mississauga ON L4Z 2E5

Kardinál Korec poskytol ÚPN svedectvo z obdobia neslobody

Výpoveď 90-ročného kardinála sa uskutočnila v rámci projektu Oral history a bola zaznamenaná videotechnikou.

Ján Chryzostom Korec Foto: TASR/Henrich Mišovič Nitra

17. júna (TASR) – Mimoriadne cenné svedectvo z obdobia neslobody poskytol pracovníkom Ústavu pamäti národa (ÚPN) emeritný nitriansky diecézny biskup Ján Chryzostom kardinál Korec.

Výpoveď 90-ročného kardinála sa uskutočnila v rámci projektu Oral history a bola zaznamenaná videotechnikou. Jeho svedectvo tak zostane zachované a použité pre budúce generácie v dokumentárnych filmoch, ktoré ÚPN pripravuje.

„Kardinál Korec poskytol rozsiahlu výpoveď, ktorá je o životnom príbehu jednej z významných osobností a morálnych autorít novodobých dejín Slovenska. Opísal konkrétne životné

milníky od detstva cez rozhodnutie ku kňazskému povolaniu, stretnutie s Andrejom Hlinkom, likvidáciu mužských kláštorov počas známej Barbarskej noci, tajné vysviacky kňazov, či pobyt vo väzení počas výkonu trestu odňatia slobody,“ informoval hovorca ÚPN Tibor Ujľacký.

Kardinál sa vyjadril aj k sviečkovej manifestácii z roku 1988, ktorú dokumentuje publikácia Bratislavský Veľký

piatok, zostavená najmä zo svedectiev priamych účastníkov. Spomínal na mimoriadne vzácne prijatie pápežom Pavlom VI. v roku 1969, ktorý mu odovzdal svoje biskupské insígnie. „Životný príbeh kardinála Korca je príkladom ako chápať a prijímať výzvy na osobitnú misiu pre službu Bohu a jeho Cirkvi aj v náročných podmienkach,“ konštatoval Ujľacký.



Space for your private or business card

\$300 per year

Miesto pre vašu osobnú či firemnú kartu

\$ 300- za rok



PIENINY

Penzión Kaštieľ Hanus
Spišské Hanušovce 10
Tel. (421) 52 - 48 92123
www.penzionhanus.sk

DPS Group Chartered Accountants

Eduard Mracka

eduard.mracka@dpsgroup.ca / emracka@yahoo.com

Phone: (416) 496 - 6498
Cell: (647) 884 - 4034

Allstate
You're in good hands.

Rob Matusek
Agent

Allstate Insurance Company of Canada
3015 Winston Churchill Blvd.
Unit 105A
Mississauga, ON L5L 2V8

Tel: 905-569-2718 ext. 5018
1-866-896-3195
Fax: 905-828-6762
E-mail: rmatusek@allstate.ca

Liba's BAR & GRILL INC.

Liba's Bar & Grill
Licensed under LLBO

Tel.: (416) 255 - 3179

448 Browns Line, Etobicoke, Ontario
(corner of Browns Line and Horner)

www.libasbarandgrill.com

TEAM REALTY
K.W. INC. BROKER/REALTOR

CYRIL DZIAK
Sales Representative

Bus: 519 741-1400
Res: 519 725-7718
Fax: 519 741-5282
www.teamrealitykw.com
186 Victoria St. S., (at Park St.)
Kitchener, Ontario N2G 2B9

UNLIMITED RENO INC.

Peter M. Jakabek

14 Princess of Wales Court
Toronto, Ontario, M9B 6H5
Te.: (416) 237 1570
Cell: (416) 571 7704
Fax: (416) 239 7984

Falcon HI-TEC

16 Spinnaker Way
Unit 4
Concord Ontario
L4K 2T8

www.falconhitec.com
falconhitec@rogers.com

t. 905 669 8188
f. 905 669 8189

BLUE WATER MECHANICAL SERVICES INC.
PLUMBING - HEATING - BOILERS - DRAINS
BACK FLOW PREVENTERS - AIR CONDITIONING

Mike Marian Masar
MASTER PLUMBER

24 HOUR SERVICE

TEL.: (416) 469 1236 FAX: (905) 469 1174
2083 Seafare Drive, Oakville, Ontario, L6L 1P5
plumber@bwm-services.com
www.plumberservice.com

Foil Stamping
Foil Embossing
Blind Embossing
Debossing
Die Cutting
Multi level Foil Embossing
Multi level Blind Embossing
Letter Press and Offset Printing

A-Z Printers Ltd.
61 - 556 Edward Avenue
Richmond Hill, Ontario
L4C 9Y5
Tel.: (905) 780 - 8680
Fax: (905) 780 - 8682

Karol Andrassy
info@azprinters.com

HOJ

Car and Truck Rentals/Sales
Available 24 hrs / 7 days a week

TOMAS BLEHO
Customer Service Representative

1510 Speers Road
Oakville, Ontario
L6L 2X7

Tel: (905) 827-2243
Fax: (905) 827-2368
hojcars@gmail.com

DR. JOHN M. KOVALCIK
DENTIST

3843 Bloor St. W.,
Islington, Ontario
M9B 1K9
(West of Six Points)

Telephone
(416) 239-4393

Space for your private or business card

ONLY \$300 per year



**IT'S NOT TOO LATE TO BOOK YOUR
2013 EUROPEAN RIVER CRUISE!**
Save up to \$2,758 per couple!

**all-Inclusive
European
river cruising**

- Open bar (all day and all venues)
- All gratuities
- FREE shore excursions
- Airfare from Toronto and transfers (optional)
- All port charges, taxes and fees
- Exquisite cuisine and outstanding service
- Modern and stylish ships with chic staterooms, most with French or full balconies
- Complimentary use of bicycles



RHINE – PANORAMIC ADVENTURES
Amsterdam to Basel (and reverse*)
A-Rosa Aqua – 7 nights June 22, 29* & Jul 6, 2013
Cruise only US \$2,799 per guest

RHINE – HISTORIC CITIES Basel to Cologne
A-Rosa Aqua – 7 nights Jul 13, 2013
Cruise only US \$2,589 per guest

RHONE – A TOAST TO PROVENCE Lyon Roundtrip
A-Rosa Stella – 7 nights Aug 10, 17 & 24, 2013
Cruise only – US \$3,099 per guest

Travelling Solo?
Single supplements are waived in Categories S & A!

All fares/offers are per person based on double occupancy in Cat. S Twin, in USD, reflect promotional savings, are for new bookings only, subject to availability, may not be combinable with other offers, are capacity controlled, and may be withdrawn at any time without prior notice. Airfare is available from Toronto. A-Rosa Cruises reserves the right to correct any errors or omissions and to cancel any offered product or service in the event of such error or omission. Additional restrictions may apply. Ship's Registry: Germany



**HEART
OF EUROPE
HOLIDAYS**
TICO:# 1810380

Heart of Europe Holidays
(a division of UNIGLOBE Enterprise Travel)
1221 Yonge St (near Summerhill Subway)
Toronto, ON M4T 2T8
416-504-3800 ext 4211
blanka@premiergroup.com



**24 Years of Honesty, Integrity
& Professional Service**



Experience, Knowledge, Results you can count on!

E-mail: lubahenderson@sympatico.ca

Sylvia's Bakery
Burlington



Find us at local farmer's market

Dundas - St. Catharines - Welland - Niagara Falls
Port Colborne - Milton - Georgetown

(905) 616 - 0624

**Enjoy this hand made, just a touch sweeter,
Czech Premium BROUCZECH Lager beer.**



Served @ Prague Restaurant - Masaryktown
and Golden Pheasant Restaurant, Mississauga

Find an Ontario location at www.thebeerstore.ca/beers, then click
Czech Republic or call 1-888-948-2337 to bring them BrouCzech
directly to your favorite Beer store brewery. Info www.novopackepivo.cz

Po celý rok - všetko od Eddie's

www.eddiesmarket.ca



- *Sušené ovocie
- *Mak
- *Kakao
- *Bonboniery
- *Veľký sortiment medu
- *Európske Konzervované výrobky
- *Minerálne vody

- *Európske haringy
- *Údiarenské produkty
- *Výber najkvalitnejšieho mäsa
- *Kačice
- *Husy
- *Sliepky
- *Kapóny



1575 Dundas Street East Mississauga, Ontario, Tel.: (905) 625 9617